



NEUE MUSIK FÜR GITARRE

---

*Anton Stingl*

30

KLEINE  
SPIELSTÜCKE  
NACH  
KINDERLIEDERN

*op. 29*

Neue Musik für Gitarre

Herausgegeben von BRUNO HENZE

---

ANTON STINGL

30 kleine Spielstücke nach Kinderliedern

op. 29



VEB FRIEDRICH HOFMEISTER LEIPZIG

# *Für Veronika*

*Die Melodien und Texte dieser Sammlung  
sind mit Erlaubnis des Bärenreiter-Verlages, Kassel,  
dem dort erschienenen Kinderliederbuch „Die goldene Brücke“ entnommen*

Bestell-Nr. T 4024  
VEB Friedrich Hofmeister, Musikverlag, Leipzig  
Lizenz-Nr. 484-250/E 146/63  
Umschlag-Entwurf: Egon Pruggmayer  
Stich und Druck: VEB Messe- und Musikaliendruck, Leipzig III/18/157

## ANTON STINGL

Anton Stingl wurde am 25. Januar 1908 in Konstanz am Bodensee geboren. Er besuchte dort die Volks- und Oberrealschule und studierte von 1927—32 Mathematik und Physik mit der 1933 erfolgten Abschlußprüfung als Lehramtsreferendar.

Seit 1925 beschäftigte er sich autodidaktisch mit dem Gitarrespiel nach der Schule von Heinrich Albert. Nach längerem Studium bei Prof. Ortner in Wien wurde 1928 die Konzertreife erlangt und nebenbei theoretische Studien bei Hans Gal, Julius Weismann, Dr. Doflein und Fr W. Lothar getrieben.

Die ersten Konzerte mit der Gitarre fallen in das Jahr 1929 in Waldkirch, Freiburg und Konstanz. Seit 1935 ist Stingl hauptberuflich als Gitarrist, Lautenist und Lehrer in Freiburg tätig, nebenbei Lautenist und Gambist im Freiburger Kammertrio für alte Musik.

Am 4. Juni 1934 erfolgte die Aufführung seines Trios Op. 8 für Violine, Bratsche und Gitarre bei dem deutschen Tonkünstlerfest in Wiesbaden. Die Zeitungsbesprechungen bestätigen sein außerordentliches Können als Gitarrist und Komponist.

1942 erfolgte die Einberufung zum Militärdienst und die russische Kriegsgefangenschaft von 1944—49. Seit Ende 1949 ist Stingl wieder in Freiburg als Gitarrist und Lehrer tätig.

Sein kompositorisches Werk:

für Gitarre allein: Stücke Op. 5, 6, 9, 15b—h, 16 u. 29

Choralumspielungen Op. 1

Suiten Op. 4 u. 28

Sonatine Op. 15a — Sonate Op. 17

Spielmusik Op. 30

für zwei Gitarren: Duo Op. 12 u. 26

für drei Gitarren: Spielmusik Op. 24

für Violine und Gitarre: Romanze Op. 2 — Sonate Op. 3 — Duo Op. 7

für Violine, Bratsche und Gitarre: Trio Op. 8

für Violine, Bratsche, Violoncello und Gitarre: Quartett Op. 10

für Gesang und Gitarre: Lieder Op. 11 u. 27

für Zupforchester: Konzertino Op. 25

Adventsmusik, Weihnachtskantate, Lieder mit Klavier, Blockflötenwerke, Kammermusik, Chor- und Orchesterwerke.

Berlin, im Mai 1951

*Bruno Henze*

## Inhalt

	Seite
1. Ei, ei, ei, sagt das Weib . . . . .	5
2. Eia, wiwi . . . . .	5
3. Die Ziege lief den Berg hinauf . . . . .	5
4. Heile, heile, heile . . . . .	6
5. Bum, bam, beier . . . . .	6
6. Trario, der Sommer, der ist do . . . . .	6
7. Der Maien ist kommen . . . . .	7
8. Wer eine Gans gestohlen hat . . . . .	7
9. Mäh, Lämmchen, mäh . . . . .	8
10. Jakob hat kein Brot im Haus . . . . .	8
11. Dort oben am Bergel, guk-ku . . . . .	8
12. Hans hat Hosen an . . . . .	9
13. Woll'n heimgehn . . . . .	10
14. Hotte, hotte, Reiterpferd . . . . .	10
15. Muß wandern . . . . .	11
16. Wollt ihr wissen, wie der Bauer . . . . .	11
17. Sause, Kindchen, sause . . . . .	12
18. Suse, liebe Suse, was raschelt im Stroh . . . . .	12
19. Schneck' im Haus, kriech heraus . . . . .	12
20. Es regnet auf der Brücke . . . . .	13
21. Woll'n wir übers Brücklein fahren . . . . .	14
22. Es sitzt eine Frau im Ringelein . . . . .	14
23. Tanz, Kindlein, tanz . . . . .	15
24. Backe, backe Kuchen . . . . .	16
25. St. Martin . . . . .	16
26. Reite, reite Rößlein . . . . .	17
27. Eia, popeia, die Brödle sind gut . . . . .	17
28. Fünf Eng'lein hab'n gesungen . . . . .	18
29. Kling, klang, Glöckchen . . . . .	18
30. Schlaf, Kindchen, also wohl . . . . .	19

# 30 kleine Spielstücke nach Kinderliedern

Rechte Hand: r = Ringfinger  
 m = Mittelfinger  
 z = Zeigefinger  
 d = Daumen

Anton Stingl, op. 29

## ① Ei, ei, ei, sagt das Weib

*Frisch*  
 am Steg

The musical score for 'Ei, ei, ei, sagt das Weib' is written in 2/4 time. It begins with a treble clef and a key signature of one flat. The first staff contains the melody with lyrics 'Ei, ei, ei, sagt das Weib' and includes fingerings (f, m, z, m, z, m, z) and dynamics (f). The second and third staves show the accompaniment with various chords and fingerings (r, m, z, d). The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

1. Ei, ei, ei, sagt das Weib, Knödel soll ich kochen;  
 hab kein Schmalz, hab kein Salz, 's Haferl ist zerbrochen.
2. Wolft ich gleich zum Töpfer gehn und ein Haferl kaufen;  
 kommt das böse Männlein her, tut mit dem Töpfer raufen.
3. Wolft ich gleich zum Richter gehn und das Männlein verklagen,  
 seh kein böses Männlein mehr: auf und davon wars g'flogen.  
 (Österreich)

## ② Eia, wiwi

*Ruhig*

The musical score for 'Eia, wiwi' is written in 2/4 time. It begins with a treble clef and a key signature of one flat. The first staff contains the melody with lyrics 'Ei - a, wi - wi!' and includes fingerings (m, z, m, z, m, z) and dynamics (p, mf). The second and third staves show the accompaniment with various chords and fingerings (r, m, z, d). The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

Eia, wiwi! Wer schläft heut Nacht bei mir?  
 Soll's die kleine Suse sein, so muß sie auch recht artig sein. Eia, wiwi.

## ③ Die Ziege lief den Berg hinauf

*Mäßig schnell*

Die Zie-ge lief den Berg hinauf

Musical score for 'Die Ziege lief den Berg hinauf'. The score is in 2/4 time and consists of two staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a dynamic marking of *mf*. It contains a melody with notes marked with 'm' and 'z' (likely for 'mäh' and 'zie'). The second staff is a piano accompaniment with chords and some melodic lines. Dynamic markings include *mf* and *pp*. There are some circled numbers like '4' and '2' below the notes.

Die Ziege lief den Berg hinauf und wackelt mit dem Bärtchen;  
da sprang ein kleiner Schneider drauf, der meint, es wär ein Pferdchen.

(Von der Ruhr)

## ④ Heile, heile, heile

*Ruhig*

Hei-le, hei-le, hei - le!

Musical score for 'Heile, heile, heile'. The score is in 2/4 time and consists of two staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a dynamic marking of *mf*. It contains a melody with notes marked with 'm' and 'z'. The second staff is a piano accompaniment. Dynamic markings include *mf*, *pp*, and *poco rit.*. There are some circled numbers like '2' and '4' below the notes.

Heile, heile, heile! Das Kätzchen lief zum Berg hinauf,  
und als es wieder runter kam, war alles wieder gut.

(Umgegend von Erfurt)

## ⑤ Bum, bam, beier

*Frisch*

Bum, bam,

Musical score for 'Bum, bam, beier'. The score is in 2/4 time and consists of three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a dynamic marking of *f*. It contains a melody with notes marked with 'm' and 'z'. The second and third staves are piano accompaniment. Dynamic markings include *f*, *mf*, *rit.*, and *a tempo*. There are some circled numbers like '4' and '3' below the notes.

Bum, bam, beier, die Katz mag keine Eier.  
Was mag sie denn? Speck in die Pfann.  
O, was ist das für 'ne Madam!

(Niederdeutsch)

## ⑥ Trariro, der Sommer der ist do

*Froh beschwingt*

Musical score for 'Trariro, der Sommer der ist do'. The score is in 2/4 time and consists of two staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a dynamic marking of *mf*. It contains a melody with notes marked with 'm' and 'z'. The second staff is a piano accompaniment. Dynamic markings include *f* and *mf*. There are some circled numbers like '3' and '2' below the notes.

Musical score for 'Trariro, der Sommer, der ist do!'. The score consists of two staves. The first staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It features a melody with notes marked with 'm' (mezzo) and 'r' (ritardando), and a dynamic marking of 'f' (forte). The second staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment with notes marked with 'm' and 'z' (zorn). The piece concludes with a 'Fine' marking and a 'D. C. al Fine' instruction.

Trariro, der Sommer, der ist do!  
Wir wollen 'n aus in Garten, wir woll'n des Sommers warten.  
Jo, jo, jo, der Sommer, der ist do.

(Pfaltz)

⑦ Der Maien ist kommen

Munter

Musical score for 'Der Maien ist kommen'. The score consists of three staves. The first staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It features a melody with notes marked with 'm' and 'r', and a dynamic marking of 'mf' (mezzo-forte). The second and third staves are in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment with notes marked with 'm' and 'r'. The piece concludes with a 'Fine' marking and a 'D. C. al Fine' instruction.

Der Maien ist kommen und das ist ja wahr,  
es grünet jetzt alles in Laub und in Gras.  
In Laub und in Gras sind der Blümlein so viel,  
drum tanzt's Mareili zum Saitenspiel.  
Nu tanz, nu tanz, Mareili tanz!  
Du hast ja gewonnen den Rosenkranz.

(Schwetz)

⑧ Wer eine Gans gestohlen hat

1.

2.

Wer ei - ne Gans ge -

Musical score for 'Wer eine Gans gestohlen hat'. The score consists of four staves. The first staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It features a melody with notes marked with 'm' and 'r', and a dynamic marking of 'mf' (mezzo-forte). The second and third staves are in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment with notes marked with 'm' and 'r'. The fourth staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment with notes marked with 'm' and 'r'. The piece concludes with a 'Fine' marking and a 'D. C. al Fine' instruction.

Wer eine Gans gestohlen hat, der ist ein Dieb;  
wer mir sie aber wiederbringt, den hab ich lieb.  
Da steht der Gänsedieb! Da steht der Gänsedieb.

(Berlin)

D. C. al Fine



*Tempo I*

*D. C.  
al Fine*

Dort oben am Bergel, guk-ku! sitzt grad so ein Bübel wie du.  
Komm runter, mein Bübel, zu mir, dann schenk ich ein Äpfelchen dir.  
(Nieder-Österreich)

⑫ Hans hat Hosen an  
*Mäßig schnell*

*Hans hat Ho-sen an*

*D. C.  
al Fine*

Hans hat Hosen an, und die sind bunt;  
Gretel hat ein Hütchen auf und das ist rund.  
||: Das ist nichts wird anders kommen :||  
Hans hat Hosen an, und die sind bunt.

(Elsaß)

⑬ Woll'n heimgehn  
Leicht wiegend

Woll'n heim - gehn

Musical score for 'Woll'n heimgehn' in 4/4 time. The score consists of six staves of music. The first staff is the vocal line, starting with a melody in G major. The following five staves are for piano accompaniment, featuring a steady bass line and chords. The score includes dynamic markings such as *mf*, *pp*, and *rit.*. There are also first and second endings marked '1.' and '2.'.

Woll'n heimgehn, woll'n heimgehn, der Korb ist voll, es ist getan.  
 Woll'n heimgehn, woll'n heimgehn, die Arbeit ist getan.  
 Und deckt den Tisch, gebt her den Brei,  
 die fleißigen Kinder kommen frei:  
 Woll'n heimgehn, woll'n heimgehn, die Arbeit ist getan.  
 (Westfalen)

⑭ Hotte, hotte, Reiterpferd  
Lustig

Hot-te, hot-te

Musical score for 'Hotte, hotte, Reiterpferd' in 2/4 time. The score consists of three staves of music. The first staff is the vocal line, starting with a melody in G major. The following two staves are for piano accompaniment, featuring a rhythmic bass line and chords. The score includes dynamic markings such as *f* and *pp*. There are also first and second endings marked '1.' and '2.'.

Hotte, hotte, Reiterpferd, das Pferd ist nicht drei Heller wert.  
 Wenn die Kinder kleine sind, reit'n sie auf dem Stecken 'rum;  
 Wenn sie größer werden, reit'n sie auf den Pferden;  
 Geht das Pferdchen tripp, tripp, trapp! fall'n die Kinder alle herab. Bauz in den Dreck!

⑮ Muß wandern

*Etwas frisch, aber singend*

Muß wandern, muß wandern wohl hin auf diesen grünen Platz  
 kommt ein lustiger Springer herein, schüttelt mit dem Kopf,  
 rüttelt mit dem Rock, stampft mit dem Fuß.  
 Kommt wir wollen t: tanzen gehn, : die andern müssen stille stehn.

(Ostpreußen, Hessen, Schlesien)

⑯ Wollt ihr wissen, wie der Bauer

*In mittlerem Tempo*

Wollt ihr wis-sen

1. t: Wollt ihr wissen, wie der Bauer : seinen Hafer aussät? 2. t: Wollt ihr wissen, wie der Bauer : seinen Hafer abmäht?  
 Seht, so macht's der Bauer, wenn er Hafer aussät. Seht, so macht's der Bauer, wenn er Hafer abmäht.

3. t: Wollt ihr wissen, wie der Bauer : seinen Hafer ausdrischt?  
 Seht, so macht's der Bauer, wenn er Hafer ausdrischt.

(Vogtland)

⑰ Sause, Kindchen sause

*Ruhig* Sau - se, Kindchen sau - se!

The musical score for 'Sause, Kindchen sause' is written in 2/4 time with a key signature of one flat. It consists of two staves. The first staff begins with a piano (*p*) dynamic and a tempo marking of *Ruhig*. The melody is simple and repetitive, with lyrics 'Sau - se, Kindchen sau - se!'. The second staff continues the melody and includes a *mf* dynamic marking. The piece ends with a *p* dynamic.

Sause, Kindchen, sause! 's Kätzchen will nicht mause;  
 's Kätzchen will nicht fleißig sein, schlaf, mein liebes Kindchen, ein!  
 Sause, Kindchen, sause!

⑱ Suse, liebe Suse, was raschelt im Stroh

*In mittlerem Tempo* Su - se, lie-be Su-se

The musical score for 'Suse, liebe Suse, was raschelt im Stroh' is in 3/4 time with a key signature of one flat. It features a complex, rhythmic melody with many triplets and slurs. The tempo is marked *In mittlerem Tempo*. Dynamics range from *p* to *mf*. The score includes various performance instructions such as *cresc.*, *mf*, *ff*, and *decresc.*. The piece concludes with a *mf* dynamic.

Suse, liebe Suse, was raschelt im Stroh?  
 Das sind die lieben Gänschen, die haben keine Schuh.  
 Der Schuster hat's Leder, kein Leisten dazu;  
 Drum geh'n die lieben Gänschen und haben keine Schuh.

⑲ Schneck im Haus, kriech heraus

*Frisch* Schneck im Haus

The musical score for 'Schneck im Haus, kriech heraus' is in 2/4 time with a key signature of one flat. It features a rhythmic melody with many triplets and slurs. The tempo is marked *Frisch*. Dynamics range from *p* to *f*. The score includes various performance instructions such as *p*, *f*, and *mf*.





②③ Tanz, Kindlein, tanz

⑤=G Rhythmisch bewegt

Tanz, Kindlein, tanz

The musical score is written for piano and consists of ten staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piece is marked 'Rhythmisch bewegt'. The first staff includes dynamic markings *p* and *mf*. The second staff has *mf* and *m* markings. The third staff features *f* and *d* markings, along with Roman numerals VII, V, III, and V. The fourth staff has *p* and *mf* markings. The fifth staff includes *m* and *d z* markings. The sixth staff has *d z* markings. The seventh staff features *f* and *d* markings. The eighth staff has *d z* markings. The ninth staff includes *d z* markings. The tenth staff is marked *perdendosi* and *p*, and ends with a double bar line and a fermata. Circled numbers 4, 5, and XII are placed near the end of the piece.

Tanz, Kindlein, tanz! Die Schuhe sind noch ganz.  
 Laß dich's nicht gereuen, der Schuster macht dir neue.  
 Tanz, Kindlein, tanz!

②④ Backe, backe Kuchen

⑥=D am Steg. XII

The musical score for 'Backe, backe Kuchen' is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of five staves. The first staff is the melody, starting with a forte (ff) dynamic and a 'd' (down-bow) marking. The second staff contains the lyrics 'Bak-ke bak-ke Ku-chen' with fingerings and accents. The third and fourth staves are accompaniment for the guitar, featuring chords and rhythmic patterns. The fifth staff concludes the piece with a piano (p) dynamic and a repeat sign. Fingerings are indicated by numbers 1-4 in circles, and dynamics like mf and p are used throughout.

Backe, backe Kuchen, der Bäcker hat gerufen!  
 Wer will gute Kuchen backen, der muß haben sieben Sachen:  
 Eier und Schmalz, Butter und Salz,  
 Milch und Mehl, Safran macht die Kuchen gehl.  
 Schieb, schieb in Ofen 'nein.

②⑤ St. Martin

⑥=D Mäßig schnell

The musical score for 'St. Martin' is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features a guitar accompaniment with a steady rhythm. The score is divided into three sections labeled II, III, and VII. The VII section includes a 'rit.' (ritardando) marking and a 'pp' (pianissimo) dynamic. Fingerings and dynamics are clearly marked throughout the piece.

Martin, Martin,  
 Martin war ein frommer Mann, zündet viele Lichter an,  
 daß er droben sehen kann, was er unten hat getan.  
 (Thüringen)

26 Reite, reite, Rößlein

⑥=D Leicht Rhythmisch

Musical score for 'Reite, reite, Rößlein' in G major, 2/4 time. The score consists of five staves. The first staff begins with a *mf* dynamic and a circled 4. The second staff includes the instruction 'am Steg' and dynamics *f* (with a circled 5) and *p* (with circled 4 and 5). The third staff has a *mf* dynamic. The fourth staff has a *f* dynamic. The fifth staff has a *p* dynamic. Fingerings and articulation marks (accents, slurs) are present throughout. Roman numerals II, III, V, and XII are placed above the staff.

Reite, reite, Rößlein! z'Basel ist ein Schlößlein,  
z'Rom ist ein Glockenhaus, gucken drei Jungfern raus.  
Eine spinn't Seide, die ander bind't Weide,  
d'dritte schneid't Haferstroh.  
B'hüt dich Gott, mein'liebe, liebe Frau.

(Elsaß, Schweiz)

27 Eia popeia, die Brödle sind gut

Mäßig schnell

Musical score for 'Eia popeia, die Brödle sind gut' in G major, 3/8 time. The score consists of three staves. The first staff begins with a circled 6 and a circled 8. The second staff includes the instruction 'Fine' and dynamics *m* and *r*. The third staff has a *pp* dynamic. Fingerings and articulation marks are present. Roman numerals III, V, and 2 are placed above the staff.

Eia popeia, die Brödle sind gut, wenn man brav Butter und Zucker dran tut.  
Zucker und Butter und Mandelkern essen die kleinen Buben so gern.  
Eia, popeia, die Brödle. . . .

(Elsaß)

D. C.  
al Fine

28 Fünf Englein hab'n gesungen

*Ruhig*

Fünf Eng - lein hab'n ge -  
sun - gen,

The musical score for 'Fünf Englein hab'n gesungen' is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The tempo/mood is marked 'Ruhig'. The melody is simple and consists of five phrases, each corresponding to a line of the lyrics. The accompaniment is a simple harmonic accompaniment using chords and single notes. There are several dynamic markings: 'p' (piano) at the beginning, and 'm' (mezzo-forte) and 'd' (forte) throughout. There are also many slurs and accents. The score ends with a double bar line and repeat dots.

Fünf Eng'lein hab'n gesungen, fünf Eng'lein komm'n gesprungen:  
 's erste bläst das Feuer an, 's zweite stellt das Pfännlein auf,  
 's dritte schüttet 'sBäbblein rein, 's vierte tut brav Zucker drein,  
 's fünfte sagt: 'sist angericht. Iß, mein Kindlein, brenn dich nicht!  
 (Elsaß)

29 Kling, kling Glöckchen

*Frisch*

Kling, kling Glöckchen

The musical score for 'Kling, kling Glöckchen' is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The tempo/mood is marked 'Frisch'. The melody is lively and consists of two phrases, each corresponding to a line of the lyrics. The accompaniment is a simple harmonic accompaniment using chords and single notes. There are several dynamic markings: 'f' (forte) at the beginning, and 'm' (mezzo-forte) throughout. There are also many slurs and accents. The score includes first and second endings, indicated by '1.' and '2.' above the staff. The score ends with a double bar line and repeat dots.

Kling, kling Glöckchen!  
 Wir treten auf die Kette, daß die Kette klingt.  
 Wer ist das schöne Mädchen, das so schöne singt?  
 So klar wie ein Haar, hat gelebet sieben Jahr, sieben Jahr sind um.  
 Die schöne hat sich umgedreht, hat einen schönen Kranz beschert.  
 Ringel, Ringel, Rosenkranz, morgen gehn wir auf den Tanz.  
 (Umgegend von Erfurt)

30 Schlaf, Kindchen, also wohl (Musette)

*Moderato assai*  
 am Steg.....

Schlaf, Kind-chen, al - so wohl

Schlaf, Kindchen, also wohl, daß dich unser Herrgott hol  
 auf ei'm goldnen Schlitten, nimmt d'Mutter in die Mitten.  
 Setz dein' Vater hinten drauf, so fahren wir zum Himmel hinauf.  
 (Vom Niederrhein)